



1. В городе

Mission à accomplir : comprendre des questions et des réponses simples.

Équipement nécessaire : la ville, les mots interrogatifs que, quoi, où, qui ; quelques adjectifs faisant aussi office de noms de lieux ; adverbes de lieu, dans, à, sur

город : ville
проспект : avenue
улица : rue
площадь (f.) : place
дом : maison, bâtiment, n°

Что : que, quoi
это : ceci, cela
Что это? : Qu'est-ce que c'est ?

да : oui
нет : non
не : ne... pas

Грамматика

Le verbe « être » n'est pas exprimé au présent.

La terminaison des mots indique leur genre.

consonne : masculin = он

А / Я : féminin = она

О / Е : neutre = оно

ь : masculin ou féminin (indiqué f. comme площадь)

где : où (l'on est)
там : là-bas / il y a
тут / здесь : ici
слева : à gauche
справа : à droite
вот : voici, voilà
а : et, mais

на + L : sur
(ou dans des lieux ouverts)
на улице : dans la rue
в + L : dans
в центре : dans le (au) centre



6

ГОТОВИТЬСЯ

1 Remplacez les abréviations, utilisées pour indiquer les adresses, par le mot correspondant :

- a. Ул →
- b. Д →
- c. Пр →
- d. Пл →
- e. Г →

2 Complétez les répliques :

- a. Что это? – Да, это проспект. Это Невский проспект.
- b. ? – Нет, это не музей. Это магазин.
- c. Это парк? – Да,
- d. ? – Да, музей. Это Русский музей.



3 Répondez aux questions par « вот » et le pronom personnel (le, la voilà) :

- a. Где Невский проспект? – Вот
- b. Где площадь Декабристов?
- c. Где дом номер 5?
- d. Где улица Достоевского?

4 Complétez les questions :

- a. ? – Театр? Вот он, там справа.
- b. Эрмитаж? – Музей Эрмитаж? Он там.
- c. ? Отель на улице Достоевского.
- d. А Достоевского? Улица Достоевского там, слева.



5 Écoutez et complétez par l'adverbe de lieu entendu :

- а. Музей там, г. Магазин там,
- б. театр. h. Станция метро
- с. Отель i. Красная площадь.
- д. собор? j. Кремль.
- е. Ресторан k. мост.
- ф. Парк l. Парк

6 Complétez les répliques :

- а. Что это?? – Да, это музей.
- б.? Это писатель? – Да, писатель.
- с. магазин? – Он там, справа.
- д. Достоевский? – Достоевский писатель.
- е. Отель далеко? – Да,
- ф. А тут, это ресторан? – Нет, это, это кафе.

7 Trouvez l'intrus :

- а. отель • кафе • ресторан • магазин
- б. дом • магазин • улица • проспект
- с. река • дом • музей • магазин
- д. слева • метро • справа • тут

8 Écoutez et sélectionnez les mots au pluriel :

- | | | |
|--|--|--|
| а. <input type="checkbox"/> мост
<input type="checkbox"/> мосты | е. <input type="checkbox"/> музей
<input type="checkbox"/> музеи | и. <input type="checkbox"/> канал
<input type="checkbox"/> каналы |
| б. <input type="checkbox"/> площадь
<input type="checkbox"/> площади | ф. <input type="checkbox"/> театр
<input type="checkbox"/> театры | j. <input type="checkbox"/> собор
<input type="checkbox"/> соборы |
| с. <input type="checkbox"/> ресторан
<input type="checkbox"/> рестораны | г. <input type="checkbox"/> магазин
<input type="checkbox"/> магазины | к. <input type="checkbox"/> сад
<input type="checkbox"/> сады |
| д. <input type="checkbox"/> проспект
<input type="checkbox"/> проспекты | h. <input type="checkbox"/> дворец
<input type="checkbox"/> дворцы | l. <input type="checkbox"/> банк
<input type="checkbox"/> банки |

9 Reliez les phrases à leur traduction en remarquant les adjectifs devenus noms propres :

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Вот Белый дом. | а. Le théâtre Bolchoï est là-bas. |
| 2. Большой театр там. | б. Là-bas, c'est le musée Russe. |
| 3. Там Русский музей. | с. La place Rouge est à Moscou. |
| 4. Красная площадь в Москве. | д. Voici la Maison Blanche. |

музей : *musée*
мост : *pont*
сад : *jardin*
собор : *cathédrale*
река : *fleuve / rivière*
канал : *canal*
дворец : *palais*
отель / гостиница : *hôtel*
магазин : *magasin*
университет : *université*
станция : *station*
станция метро : *station de métro*
кафе : *un café*
ресторан : *restaurant*
театр : *théâtre*
банк : *banque*

кто : *qui*

я : *je / moi*
ты : *tu / toi*
он, она, оно : *il ; elle*
мы : *nous*
вы : *vous*
они : *ils, elles*

писатель : *écrivain*
композитор : *compositeur*

Grammaire

Le nominatif pluriel des noms communs m. et f. est généralement **Ы** (каналы) ou **И** (музеи). exceptions : дом – дома кафе – indéclinable

далеко : *loin*
недалеко : *pas loin, près*

красный : *rouge*
белый : *blanc*
большой : *grand*
русский : *russe*

Noms de Lieux

Белый дом : *la Maison Blanche, siège du gouvernement*
Кремль : *le Kremlin*
Москва : *Moscou*
(Санкт-) Петербург : *Saint-Petersbourg*
Невский проспект : *la perspective Nevski*



Практика



1 Écoutez et choisissez la bonne traduction :

- a. C'est un bâtiment blanc.
 Là-bas, c'est la Maison Blanche.
- b. C'est un bâtiment rouge.
 C'est la place Rouge.
- c. Moscou est une grande ville.
 Moscou est une grande ville ?
- d. Le théâtre est là-bas à gauche.
 Voici le théâtre Bolchoï.
- e. C'est un grand théâtre.
 C'est un grand musée.
- f. Le restaurant russe est loin.
 Ici, c'est un restaurant russe.
- g. Le musée Russe est là-bas.
 C'est un grand musée.
- h. La place Rouge est à Moscou.
 La place Rouge est à Moscou ?
- i. C'est un bâtiment blanc.
 Ce n'est pas un bâtiment blanc.



2 Écoutez les phrases et complétez la traduction, sans oublier les « ? » et « . » suivant l'intonation :

- a. C'est un
- b. La Rouge est à Moscou
- c. L'Ermitage est à
- d. Gogol est un russe
- e. Pouchkine est un
- f. L'hôtel est

3 Retrouvez 28 mots en suivant le sens des aiguilles d'une montre et en lisant de gauche à droite ou de droite à gauche :

Г	О	Р	О	Д	М	А	Г	А	З	И	Н
Е	Т	Р	О	Р	Т	А	Е	Т	О	Т	У
М	С	М	У	З	Е	Й	М	О	Д	Е	Н
Р	А	И	Л	У	М	О	С	Т	Ь	Л	И
Е	Д	Ц	А	Р	П	С	Г	Н	Д	Ь	В
С	Р	А	В	Д	А	Л	Д	Е	А	А	Е
Т	О	П	А	О	К	Е	Е	Т	Щ	К	Р
О	Б	Р	С	Б	А	Н	К	В	О	Е	С
Р	О	О	Л	Е	В	А	Т	О	Л	Р	И
А	С	С	П	Е	К	Т	А	Д	П	Д	Т
Н	К	А	Н	А	Л	Ц	Е	Р	О	В	Е
Е	Ф	А	К	Я	И	Ц	Н	А	Т	С	Т



Действие!



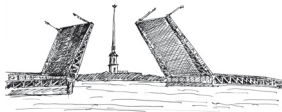
1 В Москве. VRAI ou FAUX ?

	ДА	НЕТ
a. Ces touristes sont à Saint-Pétersbourg.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Ils sont tout près de l'université.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Ils sont au centre-ville.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Ils sont à Moscou.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. On leur dit que Moscou est une grande ville.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. L'un d'eux voit un bâtiment dont il pense que c'est la Maison Blanche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. En fait, c'est une église.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h. La Moskova est à gauche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i. On voit la place Rouge et le Kremlin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j. On ne voit pas la Maison Blanche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k. Le Goum est un musée.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l. Le Goum se trouve loin de la place Rouge.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m. Il y a des restaurants et des cafés, et l'on cherche une station de métro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
n. Il y en a une non loin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
o. Le théâtre du Bolchoï n'est pas très loin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
p. Il y a un bâtiment qui ressemble à l'université.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
q. Ce n'est pas l'université.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
r. C'est un magasin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



2 В Петербурге. Écoutez le discours, puis en respectant l'ordre, sélectionnez les termes entendus et complétez l'énumération :

- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Le théâtre Marie (Mariinski) | <input type="checkbox"/> Dostoïevski | <input type="checkbox"/> un musée |
| <input type="checkbox"/> La perspective Nevski | <input type="checkbox"/> Pouchkine | <input type="checkbox"/> des musées |
| <input type="checkbox"/> La rue Gogol | <input type="checkbox"/> poète | <input type="checkbox"/> un magasin |
| <input type="checkbox"/> Un canal | <input type="checkbox"/> écrivain | <input type="checkbox"/> des magasins |
| <input type="checkbox"/> Une église | <input type="checkbox"/> université | <input type="checkbox"/> des cafés |
| <input type="checkbox"/> Une fontaine | <input type="checkbox"/> station de métro | <input type="checkbox"/> des banques |
| <input type="checkbox"/> Un parc (jardin) | <input type="checkbox"/> magasin | <input type="checkbox"/> un théâtre |
| <input type="checkbox"/> Une rivière | | <input type="checkbox"/> des théâtres |
| <input type="checkbox"/> Un pont | | |
| <input type="checkbox"/> Le musée Pouchkine | | |
| <input type="checkbox"/> Le musée russe | | |
| <input type="checkbox"/> Une place | | |
| <input type="checkbox"/> Le fleuve (la Neva) | | |
| <input type="checkbox"/> Le palais Youssoupov | | |
| <input type="checkbox"/> Le palais de l'Ermitage | | |





2. Алло!

Mission à accomplir : comprendre les messages laissés sur le répondeur.

Équipement nécessaire : salutations, quelques verbes au présent (inviter, pouvoir, vouloir...), négation et absence de..., les chiffres, les jours de la semaine, les parties de la journée, les pronoms personnels sujet et génitif.

Bonjour

привет : *salut*
добрый день : *dans la journée*
здравствуй (те) : *plus officiel*

пока : *salut, à bientôt*
до свидания : *au revoir*

пожалуйста : *s'il vous (te) plaît*
спасибо : *merci*

звонить : *téléphoner, appeler*
говорить (с) : *parler (à, avec)*
Это говорит П... :
C'est P... à l'appareil

знать : *savoir, connaître*
делать : *faire*
слушать : *écouter*
приглашать : *inviter*
гулять : *se promener*

ждать (я жду, ты ждёшь, они ждут) : *attendre*
я могу, ты можешь, он может, мы можем, вы можете, они могут : *pouvoir*
хотеть : *vouloir* (я хочу, ты хочешь, он хочет, мы хотим, вы хотите, они хотят)
если : *si (hypothèse)*

Impératif

Слушай! : *Écoute !*
Позвони! : *Appelle ! Téléphone !*
не : *ne... pas*

ГОТОВИТЬСЯ

1 Écrivez la formule qui convient pour :

- Dire bonjour, salut à un(e) ami(e) →
- Dire à bientôt de façon familière →
- Dire bonjour de façon courante, dans la journée →
- Dire au revoir, en toute situation →
- Dire bonjour de façon formelle →
- Dire merci →



2 Écoutez les phrases « sujet + verbe » et complétez leur traduction :

- | | |
|-------------|---------------|
| a. Je | b. Je |
| c. Tu | d. Nous |
| e. J' | f. Nous |
| g. Tu | h. Nous |
| i. Je | j. J' |



3 Écoutez puis notez le numéro de la phrase correspondant à sa traduction :

- | | |
|---|--|
| a. Si tu veux <input type="checkbox"/> | b. Nous pouvons <input type="checkbox"/> |
| c. J'appelle de Moscou <input type="checkbox"/> | d. C'est Pavel à l'appareil <input type="checkbox"/> |
| e. Je t'invite <input type="checkbox"/> | f. Je t'attends <input type="checkbox"/> |
| g. Écoute <input type="checkbox"/> | h. J'écoute <input type="checkbox"/> |
| i. Je veux me promener <input type="checkbox"/> | j. je ne peux pas <input type="checkbox"/> |



4 Écoutez les phrases et barrez la négation si nécessaire :

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------|
| a. Я не знаю | c. Он не слушает | e. Я не могу |
| b. Ты не знаешь | d. Я не жду тебя | f. Мы не хотим |



5 Reliez les phrases à leur traduction :

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Его нет дома. | a. Je suis seul chez moi |
| 2. Я один дома. | b. Je vous invite à la campagne |
| 3. Это говорит Миша | c. C'est Micha à l'appareil |
| 4. Он говорит с Мишей | d. Il parle avec Micha |
| 5. Приглашаю тебя в субботу | e. Je t'invite samedi |
| 6. Приглашаю тебя на вечер | f. Il n'est pas chez lui |
| 7. Я ничего не делаю | g. Je t'invite à une soirée |
| 8. Приглашаю вас на дачу | h. Je ne fais rien |



6 D'où appellent-ils ? Écoutez et cochez la réponse exacte :

- | | |
|--|---|
| a. <input type="checkbox"/> de Moscou | c. <input type="checkbox"/> de France |
| <input type="checkbox"/> de Mourmansk | <input type="checkbox"/> de Russie |
| b. <input type="checkbox"/> de la banque | d. <input type="checkbox"/> de Novgorod |
| <input type="checkbox"/> de l'école | <input type="checkbox"/> de Saint-Petersbourg |



7 Écoutez. Où et quand doivent-ils se retrouver ?

- | | |
|---|--|
| a. <input type="checkbox"/> samedi soir | c. <input type="checkbox"/> pour le week-end |
| <input type="checkbox"/> à la maison | <input type="checkbox"/> pour une soirée |
| b. <input type="checkbox"/> à 8 heures | d. <input type="checkbox"/> au cinéma à 9 heures |
| <input type="checkbox"/> à 10 heures | <input type="checkbox"/> au théâtre à 9 heures |

8 Trouvez la forme correcte du pronom personnel :

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a. (je) дома | e. (il) нет. |
| b. (tu) нет. | f. (ils) в кино. |
| c. (nous) можем. | g. (elle) звонит. |
| d. (vous) нет дома. | h. (nous) слушаем. |



9 Écoutez et écrivez les numéros en chiffres :

- a. b. d. c. e. f. g. h.

10 Complétez :

- a. Je propose une sortie à un ami. Il ne peut pas venir.
Quel mot lui dire ?
- b. Je veux aller au cinéma avec une amie.
Пойдём в кино
- c. Je ne sais pas encore qui inviter.
Я приглашаю Володю и Таню.
- d. Nous allons nous retrouver à 8 heures.
..... тебя в 8.
- e. Je tombe toujours sur le répondeur...
Это Миша
- f. Invitation ce week-end à la campagne :
Приглашаю тебя на на уик-энд.

Grammaire

absence, pas de...
нет + génitif : il n'y a pas (de)
ничего : rien
ничего не : ne... rien
дома : (être) chez soi
его нет дома :
il n'est pas chez lui
pronoms personnels

Sujet		Génitif
я	je, moi	меня
ты	tu, toi	тебя
он	il, lui	его
она	elle	её
мы	nous	нас
вы	vous	вас
они	ils, elles	их

...в 8 (часов) : à 8 heures
...на вечер : à une soirée
вечер : soir / soirée

из + G : de (provenance)

один : seul, tout seul
одна : seule, toute seule

номер телефона :
numéro de téléphone

ноль : 0	пять : 5
один : 1	шесть : 6
два : 2	семь : 7
три : 3	восемь : 8
четыре : 4	девять : 9

жаль, что : dommage que...
суббота : samedi

уик-энд : le week-end
вместе : ensemble

может быть : peut-être
опять : à nouveau
кино : cinéma
дача : maison de campagne

Практика

1 Répondez par la négative :

ex. : Ты можешь? – Нет, я не могу.

ex. : Что ты делаешь? – Я ничего не делаю.

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| a. Ты знаешь? | е. Что ты знаешь? |
| b. Он звонит? | ф. Что ты говоришь? |
| с. Они могут? | г. Что ты хочешь? |
| d. Ты хочешь? | h. Что ты слушаешь? |

2 Où sont-ils invités ? Reliez les phrases à leur traduction :

- | | |
|---|---|
| 1. Я приглашаю тебя в ресторан. | a. Nous vous invitons à la campagne. |
| 2. Мы приглашаем вас на дачу. | b. Nous t'invitons au théâtre. |
| 3. Они приглашают нас в субботу. | c. Je t'invite au restaurant. |
| 4. Мы тебя приглашаем в театр. | d. Il nous invite au théâtre. |
| 5. Он нас приглашает в театр. | e. Ils nous invitent samedi. |

3 Trouvez l'intrus :

- a.** театр • привет • добрый день • здравствуй
b. звонить • могу • говорить • делать
c. делать • знаю • приглашать • слушать
d. жду • знаешь • звоню • говорю
e. пять • шесть • восемь • гулять



4 Écoutez et cochez la traduction exacte dans l'une des deux colonnes :

- | | |
|---|--|
| 1. <input type="checkbox"/> Si tu veux, je t'attends.
<input type="checkbox"/> Je ne peux pas t'attendre. | 6. <input type="checkbox"/> Tu n'es pas là. Dommage.
<input type="checkbox"/> Bonjour ! Tu es chez toi ? |
| 2. <input type="checkbox"/> Nous pouvons aller au cinéma ensemble.
<input type="checkbox"/> Nous pouvons aller ensemble au théâtre. | 7. <input type="checkbox"/> Je t'attends.
<input type="checkbox"/> Je t'attends ce soir. |
| 3. <input type="checkbox"/> Je veux aller me promener.
<input type="checkbox"/> Je veux aller au musée ou me promener. | 8. <input type="checkbox"/> Je t'invite au cinéma ce week-end.
<input type="checkbox"/> Je vous invite à la campagne pour le week-end. |
| 4. <input type="checkbox"/> Je sais quoi faire.
<input type="checkbox"/> Je ne sais pas quoi faire. | 9. <input type="checkbox"/> Je voudrais parler à Anton.
<input type="checkbox"/> Je voudrais parler à Tamara. |
| 5. <input type="checkbox"/> Tu connais mon numéro de téléphone.
<input type="checkbox"/> Tu n'as pas mon numéro de téléphone. | 10. <input type="checkbox"/> C'est Pavel Pétrovitch, de la banque.
<input type="checkbox"/> C'est Vladimir Pétrovitch de la banque. |
| | 11. <input type="checkbox"/> Mon numéro est le 66 88 99 77 33.
<input type="checkbox"/> Mon numéro est le 77 33 44 55 66. |

Действие!



1 VRAI ou FAUX ?

- | | ДА | НЕТ |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. a. Le premier message est laissé par Anton. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Anton n'est pas chez lui. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Micha est chez lui avec sa famille. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Il veut aller se promener. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Il s'ennuie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. a. Le deuxième message est le message de Tania. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Elle veut inviter Anton. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Tania invite Anton au restaurant. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Elle l'invite samedi soir. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Elle n'invite personne d'autre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Elle attend Anton à 7 heures. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. a. Micha laisse encore un message. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Il s'est trouvé des occupations. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Il demande de le rappeler. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Son numéro de téléphone se termine par un 4. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. a. Piétia appelle en dernier. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Il veut inviter Anton. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2 À qui appartient le répondeur ?

	1.	2.	3.	4.	5.
Qui appelle ?		Petrov			
Objet de l'appel	invitation				rappeler la banque
N° de téléphone					